

Collana
Biblioteca Universitaria Italiana

24



Fondazione
di Sardegna



Publicazione finanziata dalla Fondazione di Sardegna e dalla Regione Autonoma della Sardegna
Università di Cagliari, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali

Comitato scientifico:

Maria Elena Ruggerini

Giuseppe Marci

Veronka Szöke

Tristano Gargiulo

María Dolores García Sánchez

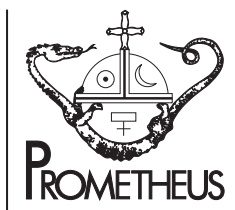
ISBN: 978-88-8220-263-7
Copyright © 2019 by PROMETHEUS
Via S. Veniero, 2 – 20148 Milano (Italy)
www.prometheuseditrice.it

ISOLE SETTENTRIONALI,
ISOLE MEDITERRANEE

LETTERATURA E SOCIETÀ

A cura di

Maria Elena Ruggerini
Veronka Szőke
Morena Deriu



*Alla memoria di
Joseph A. Buttigieg*

LA CONDIZIONE INSULARE

Fortuitamente ma non gratuitamente, possiamo aprire questo volume dedicato a studi sulle isole con due avverbi accuratamente scelti da Leonardo Sciascia, scrittore che intorno al tema dell'insularità – della *sicilitudine*, in primo luogo – ha svolto molti e perspicui ragionamenti. Siffatta concatenazione di avverbi, che rimodula il concetto di *serendipity* attribuendo alla scoperta casuale una qualche forma di inconscio ma lungimirante talento, egli usa nella bandella de *Le isole Aran*, di John M. Synge, drammaturgo nato in Irlanda.

L'opera di Synge comparve nel 1980, tradotta da Carlo Linati, per i tipi di Sellerio, nella collana "La memoria", alla quale Sciascia riservò particolari attenzioni, fino a redigere mirabili testi per i risvolti di copertina¹. L'insieme delle scritture che l'autore siciliano aveva destinato al lavoro editoriale è stato ricomposto da Salvatore Silvano Nigro e pubblicato nel 2019, sempre da Sellerio, col titolo *Leonardo Sciascia scrittore editore ovvero La felicità di far libri*: percorrendone le pagine, per un caso *fortuito* ma crediamo non *gratuito*, in quella non comune accoppiata di avverbi ci siamo imbattuti, proprio nel momento in cui stavamo lavorando all'allestimento di questa miscellanea insulare, e ci è sembrata il giusto viatico per la conclusione di un percorso di ricerca che è nato e si è sviluppato seguendo libere curiosità intellettuali. Fin dall'avvio del Progetto *Isole*², infatti, abbiamo deciso di non tracciare percorsi tematici immaginati a priori, preferendo lasciare ampia discrezionalità nella scelta degli argomenti agli studiosi cui è stato chiesto di offrire un contributo alla nostra indagine.

L'invito formulato è stato accolto da esperti ricchi di competenze diversificate, interessati a indagare le eterogenee realtà socio-geografiche del-

¹ "Synge aveva trovato nelle isole Aran la fonte, reale e visionaria insieme, della sua ispirazione: e questo libro è come il preludio alla sua opera drammatica. Particolare non trascurabile: vi era andato, nelle isole, anche per apprendere il gaelico: una lingua che è un mondo quasi ai confini del mondo. Così, fortuitamente ma non gratuitamente, possiamo fare un cauto riferimento a Borges" (S.S. Nigro [a cura di], *Leonardo Sciascia scrittore editore ovvero La felicità di far libri*, Palermo, Sellerio, 2019, p. 77).

² Il Progetto, avviato da un gruppo di docenti dell'Università degli Studi di Cagliari, ha svolto la sua attività di ricerca nel periodo 2016-2018.

le isole e i prodotti della loro cultura e tradizione, senza trascurare i rapporti, talora conflittuali, con il continente. Gli argomenti da loro proposti spaziano dalla storia alla letteratura, dall'auto-rappresentazione al racconto dell'altrui percezione, attraversando le epoche fino a giungere ai giorni nostri. Molte problematiche attinenti all'insularità, infatti, rimangono ancora aperte nel presente, nonostante la dimensione fisica dell'isolamento sia andata progressivamente riducendosi di pari passo con i progressi della tecnologia. Porzioni di terra delimitate dall'acqua – oggi meglio collegate alla terraferma, ma pur sempre percepite come luoghi discreti –, le isole conservano una forte carica identitaria: aspetto sul quale gli isolani non cessano di interrogarsi e confrontarsi con l'esterno, ma anche terreno privilegiato di ricerca degli *Island studies*.

In corso d'opera, le indagini sono andate progressivamente assumendo la configurazione di un discorso a più voci incentrato su due macro-oggetti distinti ma non disgiunti, le 'isole settentrionali', da una parte, e le 'isole mediterranee', dall'altra: etichette di comodo, è vero, dal momento che ogni singola unità si connota per le peculiari vicende che l'hanno forgiata e per i protagonisti che l'hanno animata; ma etichette comunque legittime, in quanto le comunità insulari circonvicine – pur se a fasi alterne – tendono a porsi in uno speciale rapporto tra loro, non ultimo in ragione della comunanza linguistica o per opportunità politica. La categorizzazione geografica ci è parsa quindi, in quella fase dei lavori, poter ispirare la futura articolazione del libro che stavamo progettando. Un decisivo allargamento dell'orizzonte di indagine si è poi raggiunto grazie all'apporto degli studi semiotici e alle indagini sull'isola considerata oggetto di significazione che attraversa i testi e i linguaggi e si fa spesso metafora di più vaste dinamiche sociali e culturali.

Nell'ottobre del 2018, abbiamo celebrato un Convegno, dal titolo *Isole, insularità, insularità*, in cui sono stati posti a confronto i filoni di ricerca avviati, e analizzati i risultati fino a quel momento conseguiti. Ancora una volta, *fortuitamente ma non gratuitamente*, i contatti stabiliti in quell'occasione hanno fatto sì che al nutrito gruppo originario di studiosi altri se ne affiancassero, dando vita, nel prosieguo del Progetto, a molteplici iniziative seminariali, nel corso delle quali ci siamo soffermati, oltre che sui tratti costitutivi della questione, su aspetti in apparenza secondari ma in effetti decisivi per arrivare a meglio comprendere la sfaccettata e più intima natura delle isole.

Sulla base dell'ampio numero di ricerche poi effettivamente giunte a compimento, si è rafforzata l'esigenza di riunire i contributi elaborati nel corso del tempo, offrendoli all'attenzione degli studiosi sia nel presente sia in un altro

volume, curato da Franciscu Sedda, destinato a contenere gli interventi di tipo semiotico³.

Abbiamo scelto di suddividere il materiale a nostra cura in due parti, la prima delle quali ospita gli studi relativi alle letterature antiche tanto di area germanica, quanto greca: con l'unica eccezione delle brevi notazioni sulla recente produzione di Cees Nooteboom, poeta olandese cantore delle isole, stilate dal suo traduttore italiano.

Dai saggi iniziali sulle isole del Mare del Nord, tra le quali svetta per importanza l'Islanda, fucina di poesia e prosa senza eguali nel panorama delle letterature scandinave medievali, emerge una caratteristica saliente, ovvero la propensione al racconto di sé nelle varie fasi della propria costituzione identitaria (citiamo, ad esempio, la *Landnámabók* 'Il libro della colonizzazione' e le saghe norrene), evidenziando, implicitamente, una gerarchia tra isole maggiori (*in primis*, l'Islanda) – che si auto-percepiscono alla stregua di 'terre' in posizione dominante – e le tante isole disseminate intorno, queste si considerate 'isole', sfruttate quali basi intermedie nelle navigazioni verso oriente e occidente, luoghi di riparo per fuorilegge ed esiliati e, infine, snodi per la circolazione di merci, come pure di notizie.

Un interessante caso di studio è l'isola di Gotland, che in epoca medievale ha saputo abilmente sfruttare la propria centralità geografica nel Baltico per divenire tappa strategica sulle rotte marittime. Da tale collocazione, ma soprattutto dall'abilità di metterla a frutto, è derivata agli abitanti dell'Isola la percezione di rivestire un ruolo di potenza, ben evidenziata nella *Guta saga* 'La saga dei Gotlandesi', vero e proprio testo fondativo di quella comunità.

Il volume non ignora neppure le sorti delle isole 'artificiosamente reali', complice una cartografia non ancora divenuta scienza, che può far emergere e scomparire un'isola a suo piacimento e per gli interessi propri e altrui, come si è verificato per la misteriosa, quanto per altro inesistente, *Frislanda*.

I saggi dedicati al mondo delle isole greche partono dall'Itaca 'archetipica' dell'*Odissea* per approdare alle sue moderne rivisitazioni, mostrando quanto, nella rappresentazione dell'Isola, i confini tra realtà letteraria e storia (perfino recente) della Grecia si compenetrino. Ugualmente, la permeabilità dei confini geografici ha distinto le isole greche fin dai tempi antichi: i Greci delle isole, infatti, avvertirono le vicine *peree* come luogo di rifugio

³ F. Sedda (a cura di), *Isole. Un arcipelago semiotico*, Milano, Meltemi (in preparazione). Parte del materiale confluirà, inoltre, in un numero monografico della rivista *Lexia*, a cura di F. Sedda e P. Sorrentino.

per gli esuli politici, i quali così potevano mantenere contatti personali e politici con la patria.

La seconda parte del volume si occupa, invece, di un mondo insulare più prossimo nel tempo e geograficamente ambientato in un'area mediterranea che si spinge fino alle isole fluviali del Po: quasi inevitabilmente, ha per *focus* la Sicilia, la Corsica e la Sardegna, dalla quale è stato possibile partire, in un non pindarico volo, verso l'isola di Cuba, scenario di tenzoni popolari in rima che ben si prestano a un confronto con le *gare poetiche* della tradizione sarda orale.

In alcuni dei contributi che compongono la sezione, dobbiamo dire che accanto alle intenzionalità proprie degli studi filologici e letterari se ne manifesta un'altra più ampiamente concernente la storia della cultura e che quasi pare sconfinare (trattenuta e contemporaneamente innervata dal rigore del metodo) nel pensiero politico: sotteso, appena accennato, ma significativo⁴. Del resto, quello del destino delle genti insulari è un filo rosso, un tema durevole, una nota insistente che risuona senza attenuarsi: almeno da quando Odisseo vagava alla ricerca della sua Itaca, fino a oggi.

Concludendo queste pagine introduttive, sentiamo la necessità di chiamare nuovamente in causa, quasi a non casuale completamento dei lavori che ora presentiamo, Leonardo Sciascia, a ciò sollecitati da un'altra sua opera, *Mediterraneo. Una antologia*, anch'essa ripubblicata nel 2019 in un prezioso libro delle Edizioni Henry Beyle. Sciascia vi ripropone il concetto di *insularità* inteso nella dimensione ampia degli spazi e delle culture, ovvero con una metodologia d'approccio che subito esclude chiusure e invece implica – quando di necessità non imponga – visioni europee, aperte e bisognose di comparazioni; più che di confini.

Ma nei confronti dello scrittore di Racalmuto, cui già dobbiamo il forte richiamo alle isole come universi complessi, siamo debitori per un altro motivo che insieme contiene le ragioni dello studio e quelle dei sentimenti. Una sua acuta notazione, infatti, ci suggerisce (e ci offre il modo) di ricordare quel che, con nostro grande rammarico, non è potuto approdare alle nostre pagine.

Quando avviammo l'organizzazione del Convegno che ha condotto a sintesi il lavoro del gruppo di studiosi riuniti nel Progetto *Isole* e che ha fatto da

⁴ Sul tema 'politico' dell'identità insulare è incentrato uno studio di Giuseppe Marci, realizzato anch'esso nell'ambito del Progetto *Isole*; cfr. G. Marci, *Amare due patrie. Scrittori sardi e siciliani alle prese con l'Unità d'Italia*, Milano, Prometheus, 2019.

catalizzatore, favorendo ulteriori aggregazioni, pensammo di invitare Joseph A. Buttigieg, professore emerito della Università di Notre Dame (South Bend, Indiana), studioso della letteratura inglese, traduttore dei *Quaderni del carcere* di Gramsci. Buttigieg, nato a Malta nel 1947, non aveva mai trascurato di coltivare la propria radice isolana, forse per il lungo impegno di studio sull'opera di Gramsci – sardo e capace di trasformare la sardità in strumento per la costruzione di un pensiero filosofico e politico in grado di abbracciare il mondo –, e all'universo formato dalle isole bagnate dal Mediterraneo aveva sempre riservato una speciale attenzione. Sapevamo, dunque, di poter contare su una sensibilità che lo aveva portato ad approfondire la riflessione sulla subalterità di tipo coloniale, con specifico riferimento ai contesti insulari.

Buttigieg corrispose alle nostre aspettative, accettando l'invito e proponendo un intervento intitolato: *La lingua maltese: un palinsesto di contraddizioni politiche e socio-culturali*. Tuttavia, poche settimane prima che il Convegno avesse inizio, ci scrisse parlando di un sopraggiunto problema di salute, per il quale i medici gli avevano sconsigliato di intraprendere viaggi gravosi. Sperava, e ce lo scriveva, di riguadagnare la salute per la primavera del 2019, per recarsi a Malta e in Sardegna: le due isole dell'anima, quella natale e quella dei luoghi gramsciani dove contava numerosi estimatori e amici.

La sorte ha deciso altrimenti, e Joe ha terminato il suo viaggio terreno il 27 gennaio 2019, lasciando un vuoto nel mondo accademico e, prima ancora, nel cuore di quanti di lui hanno ammirato la profondità dello studioso e la mitezza dell'uomo.

Ma questa non vuole essere solo la commemorazione di una persona scomparsa, quanto e piuttosto la messa a frutto del suo insegnamento riguardante la letteratura e la filosofia e, perciò, il destino umano e la speranza nel futuro. È stato Leonardo Sciascia, ancora una volta *fortuitamente* e, forse, non *gratuitamente*, che ci ha aiutato a risarcire, almeno sul piano della conoscenza, il colpo di quella perdita: lo ha fatto con uno scritto del 1984, che funge da introduzione a *Mediterraneo*. Sciascia vi narra di un viaggio a Malta, dove fu ospite del presidente della Repubblica maltese,

l'avvocato e poeta Buttigieg. Scrivo il suo nome secondo pronuncia (non ho sotto mano il libro delle sue poesie che ebbi in dono e che lessi come una notizia, ricca di accorato sentimento, della "condizione maltese"): che è, inevitabilmente anglicizzato, il siciliano Butticè. I popoli che sono preda, e soltanto a volte e miseramente predatori, sono soggetti anche a questo, nei venti della storia: che le lettere dei loro nomi vadano come foglie, che si scompon-

gano, ricompongano e mutino nel tempo. Il mio – Xaxa – si è italianizzato dopo l’Unità; i Butticcè di Malta sono diventati Buttigeg dopo l’occupazione inglese⁵.

La “condizione maltese”, la condizione delle isole mediterranee, la condizione delle isole *tout court*, fa sì che gli abitanti di quelle terre siano più esposti ai venti della storia, che siano più spesso prede che predatori, che vadano come foglie, loro e i loro nomi cui sono tolte o aggiunte lettere, a seconda di vicende politiche delle quali, per lo più, non hanno il controllo. Ma da quel non lieto stato di cose in molti casi è stato possibile riscattarsi (o, quanto meno, consolarsi) attraverso le mille forme di un racconto di sé che si è espresso nella poesia, nei *cunti*, nei canti tradizionali, nei carmi e nelle saghe attraverso i quali gli isolani hanno trovato la forza per affermare se stessi quale soggetto di storia degno di attenzione e rispetto, perché deciso a esprimersi in testi capaci di fondare e manifestare il principio della dignità del singolo uomo e della *natio* cui sente di appartenere.

A tale orizzonte hanno guardato il Progetto *Isole* e gli studiosi i cui saggi offriamo in lettura: convinti che la conoscenza possa essere riparo dal soffio dei venti della Storia e che il confrontare quanto è accaduto in circostanze non troppo dissimili, pur se espresse a grande distanza geografica, possa aiutare a superare il limite fisico dell’insularità e a godere, nella condivisione, dei vantaggi che dalla *condizione insulare* al contrario derivano.

Giuseppe Marci
Maria Elena Ruggerini

⁵ L. Sciascia, *Introduzione*, in L. Sciascia, *Mediterraneo. Una antologia*, Fotografie di E. Ragazzini, Milano, Edizioni Henry Beyle, 2019, pp. 18-19.

INDICE DEI NOMI E DELLE OPERE LETTERARIE

I nomi di autori, intellettuali, artisti, personaggi storici e i titoli delle opere sono riportati nella forma in cui compaiono nel testo, con l'eventuale corrispettivo d'uso italiano fornito in parentesi [es.: Adam of Bremen (Adamo di Brema); *Gulliver's travels* (*I viaggi di Gulliver*)]; se gli stessi figurano in due varianti, entrambe sono messe a lemma, separate da una barra (/), con la forma italiana, se presente, al primo posto [es. Omero/Homer]; il rimando tra le voci non compare nei casi in cui esse risultano molto simili tra loro o contigue nell'ordine alfabetico [es.: Eleonora d'Arborea/Elianora de Arbarê].

I titoli delle opere compaiono sotto i rispettivi autori; là dove il testo menziona un'opera senza indicazione dell'autore, l'informazione viene fornita in parentesi [es.: *Merlínusspá* (di Gunnlaugr Leifsson)]; nel caso di opere anonime, è posto a lemma il titolo per esteso, senza tener conto (nell'ordine alfabetico) dell'eventuale articolo iniziale.

I titoli delle opere greche, antiche e moderne, sono dati in italiano.

La lettera [P] figura alla fine dell'ordine alfabetico, seguita dalla lettera [Æ] e dalle lettere [Ö] e [Q], che esprimono il medesimo suono.

- | | |
|---|---|
| Abraham Ortelius 126, 127n., 139 | Albert of Riga (Alberto di Riga) 103n., 105 |
| Adam of Bremen (Adamo di Brema) 122-124 | Alcibiade 219, 220 e n., 221 e n. |
| <i>History of the Archbishops of Hamburg and Bremen</i> 122-124 | Alfonso d'Aragona 352 |
| Agesilao 210 | Amari, Emerico 377, 380n. |
| Aglianò, Sebastiano 303 | Amari, Michele 377, 379 e n., 380 |
| <i>Cos'è questa Sicilia</i> 303 | Andreotti, Giuliana 239 |
| Agnello Hornby, Simonetta 266 | Andrés, Irene de 429n. |
| <i>La Mennulara</i> 266 | Anedda, Antonella 238 |
| <i>La zia marchesa</i> 267n. | Anghelopoulos, Theo 192 |
| Agostino di Ippona 320, 366 | Angioy, Giovanni Maria 337 |
| <i>De civitate Dei</i> 366 | Angius, Vittorio 334, 336, 337 |
| <i>Ágríp af Nóregskonungasögum</i> 36 | <i>The Anglo-Saxon Chronicle</i> 128 |
| Akrivos, Kostas 194 | Antifonte 211 |
| <i>Ultime notizie da Itaca</i> 194 | Ari Porgilsson 36 |
| | Ariosto, Ludovico 435 |

- Aristofane 224n.
 Aristotele 224
 Politica 224 e n.
 Arngrímr Brandsson 21
 Arpago 215
 Artaserse 225
 Ascheri, Mario 368
 Ásmundr Þorgrímsson 63
 Aspö, iscrizione di 110
 Astioco 220, 226
 Atzori, Andrea 315
 Iskida della Terra di Nurak 315
 Auerbach, Erich 330
 Autant-Lara, Claude 439
 Azàs, Anestis 193
 Azuni, Domenico Alberto 332
- Bachelard, Gaston 183
 Badia, Giuseppe 376n., 384 e n.
 Baldacchino, Godfrey 85 e n., 182
Bárðar saga Snæfellsáss 23
 Barisone d' Arborea 365
 Battiato, Franco 284
 Bean, George 216
 Behar, Ruth 435
 An island called home 435
 Benediktsson, Jakob 33
 Bergren, Ann L.T. 163n., 174 e n.
 Bernardie, Nathalie 238
 Birger Magnusson 97
 Bjarni ...ason 84n.
 Bjørn krepphendi 84
 Magnússdrápa 84n.
 Björnsthål, Jacob Jonas 333
 Blaeu, Joan 136
 Blaeu, Willem 136
 Blomkvist, Nils 107
 Bonaviri, Giuseppe 303, 313n.
 Bonazzi, Alessandra 239
 Bonfantini, Mario 246, 250
 Sul Po 247
- Bonifacio VIII, papa/Boniface VIII 103,
 104n., 351-353
 Borca, Federico 85n.
 Borgese, Giuseppe Antonio 274, 275,
 303, 313n.
 Bosco Pisani, Antonio 376n.
 Bouvier, Nicolas 248
 Bragi inn gamli Boddason 84n.
 Brancati, Vitaliano 273, 276n., 303, 305
 Braudel, Fernand 86n., 260
 Brun, Patrice 216
 Brunetto Latini 368
 Tresor 368
 Bufalino, Gesualdo 257, 259, 261, 266,
 269-290, 293n., 302, 313
 Argo il cieco 281
 Cere perse 281
 Cola Pesce dal fondo del mare 285-
 287
 I libri sullo stretto 272
 Il fiele ibleo 276n.
 Il malpensante 286n.
 L'isola misteriosa 281
 L'isola nuda 285
 L'isola plurale 288
 La Contea di Modica 287
 La luce e il lutto 272n., 273, 280,
 284, 286, 287n., 290
 Le menzogne della notte 288
 Parere sul ponte 272
 Una Kodak per Faust 287
 Una mosca sul dizionario 286
- Burdeau, Georges 409
 Buttigieg, Joseph A. 11
 Buttitta, Ignazio 286
 Byock, Jesse 66
 Lord Byron (Byron, George Gordon)
 327, 329-332, 338, 339, 342
 On Major Cartwright's petition 329n.
 *On the Earl of Donoughmore's mo-
 tion* 329n.

- On the frame work bill* 329n.
- Calceideo 219 e n.
 Callistrato di Afidna 223n.
 Calvino, Italo 187
 Camilleri, Andrea 257-260, 263-265, 266n., 268, 269, 278n., 281n., 282, 285n., 290-292, 295-298, 302, 305 e n.
Biografia del figlio cambiato 259, 285n.
I quattro Natali di Tridicino 291, 293, 294, 298
Il casellante 291
Il corso delle cose 263
Il gioco della mosca 283
Il sonaglio 291
La bolla di componenda 264, 268
La forma dell'acqua 265
La rivoluzione della luna 298
La stagione della caccia 264
La strage dimenticata 257, 264, 266n., 268
Maruzza Musumeci 291, 294-298, 302
Un filo di fumo 260, 264, 267, 282
Venere 297
- Caprara, Giovanni 268n.
 Capuana, Luigi 313n.
 Caputo, Francesca 271n.
 Carusi, Cristina 210n., 216 e n.
 Cassiodorus (Flavio Magno Aurelio Cassiodoro) 82
In Psalmos 82 e n.
 Castiglia, Benedetto 387n.
 Castone, Carlo 263
Viaggi 263
 Castro, Scipio di 303
 Casula, Francesco Cesare 364n., 366-368
 Cavallo, Federica 241, 242
- Cavour, Camillo Benso, conte di 379-381
 Celati, Gianni 246
 Celaya, Gabriel 465
 Ceronetti, Guido 189, 250
 Cervantes, Miguel de 423
 Chraïbi, Driss 268 e n.
 Christie, Agatha 435
Ten little niggers 435
 Cicerone, Marco Tullio/Cicero 86, 87, 366
Tusculanae disputationes/Tusculan Disputations 86, 366 e n.
 Cingolani, Stefano Maria 369
 Cleasby, Richard 53
 Clemenceau, Georges Benjamin 401, 403
 Collodi, Carlo 434
 Columba, St. (Columba di Iona) 39
La condesita 423
 Consolo, Vincenzo 277 e n., 281, 303, 313
L'olivo e l'olivastro 277 e n., 281
 Constantakopoulou, Christy 86n., 91n., 152n., 161, 210n., 211n., 214-216
 Coronelli, Vincenzo 137, 141
 Corrao, Giovanni 277n., 283
 Corti, Maria 271 e n., 272
 Cosgrove, Denis 239
 Crichton, Michael 122
Jurassic Park 122
 Croce, Benedetto 335
 Cruilles, Bernat de 356
 Cunliffe, Barry 111
- D'Ondes Reggio, Vito 376, 380
 Dante Alighieri 188, 368
 Davico Bonino, Guido 261n.
 Davis, Fred 452n.
 de Jong, Irene 153n.-157, 165 e n.
 De Roberto, Federico 303, 313n.
 De Rosa, Maurizio 198n.
 Defoe, Daniel 122

- Deleuze, Gilles 182
 Delpech, François 446
 Demostene 212n.
 Di Benedetto, Vincenzo 156, 157
 Di Fede, Francesco 376n.
 Di Giovanni, Vincenzo 376n.
 Di Piazza, Giuseppe 269, 270
 Díaz, José Antonio 461, 462, 465
 Didimo di Alessandria 225n.
 Diitrefe 211n.
 Dimitriadis, Dimitris 181, 192, 197-200, 202, 203
 Omeriade. Un tritico 198n.
 Itaca 198n., 200-202
 Odisseo 198n., 199, 200, 202
 Omero 198
 Diodoro Siculo 211n., 220 e n., 223n.
 Dionisotti, Carlo 277
 Dionysios of Alexandria (Dionisio di Alessandria) 87
 Periegesis 87
 Dominici, Zaccaria 383, 384 e n.
 Donne, John 421
 Doria, Brancaleone 362
 Dudo of St. Quentin 93n.
 History of the Normans 93n.
 Dumas, Alexandre 311n., 435
 El conde de Montecristo 435

Edda Poetical/Poetic Edda 73 e n.
 Hárbarðsljóð 73n.
 Hymiskviða 23
 Hyndluljóð 88
 Lokasenna 73
 Edwards, Paul 33
 Eforo 223 e n.
 Egeler, Matthias 33
 Egill Skallagrímsson 84n.
 Lausavísur 84n.
Egils saga einhenda ok Ásmundar berserkjabana 67, 112n.

 Einarr skálaglamm Helgason 84n.
 Lausavísur 84n.
 Einarr Skúlason 84n.
 Einarr þveræingr Eyjólfsson 46, 84n.
 Lausavísur 84n.
 Eiximenis, Francesc 369, 370
 Regiment de la cosa pública 369, 370
 Eleonora d' Arborea/Elionora de Arbarè 335, 345, 346, 357, 364-370
 Carta de Logu 345, 346 e n., 356, 357 e n., 362, 363, 370
 Elzevier, Lodewijk 136
 Eracleodoro di Olinto 214n.
 Eratostene 155n.
 Erik Knutsson 89
 Erlingr Skjálǫgsson 87
 Erodoto/Herodotus 93n., 210n., 211n., 214, 215 e n.
 Storie 93n., 210n., 211n., 214, 215 e n.
 Eusebio di Cesarea 211n.
 Chronicon 211n.
 Evagora 226n.
 Evandro 195
Exodus (Esodo, Bibbia) 26
 Eyjólfur dáðaskáld 110
 Bandadrápa 110
Eyrbyggja saga 37 e n.

 Farina, Salvatore 272
 Farini, Luigi Carlo 381
 Ferrara, Francesco 377, 382
 Ferrari, Jérôme 316, 320, 322, 323
 Le sermon sur la chute de Rome 316, 320, 322, 323
 Ficara, Giorgio 305
 Flaiano, Ennio 304
 Almanacco del pesce d'oro 304
Flateyjarbók 21, 32
Flóamanna saga 23, 26
 Foley, Helen 167, 176n.

- Foucault, Michel 186
 Franchetti, Leopoldo 388
 Diario 388
 Franklin, Benjamin 382
 Fraser, Peter M. 216
 Frémont, Armand 253
Fróða þáttir 64
Færeyinga saga 88
- Gabellone, Lino 245, 246
El galán y la calavera 423
 García Márquez, Gabriel 433
 Garibaldi, Giuseppe 379 e n., 380, 383, 387n.
Gautreks saga 55, 65, 68
 Gauta þáttir 68
 Gjafa-Refs þáttir 68
 Vikars þáttir 68
 Gell, William 183
 Gemmellaro, Carlo 266 e n.
 Relazione dei fenomeni del nuovo vulcano 266 e n.
Genesis/Genesis (Bibbia) 26
 Geoffrey of Monmouth 121, 122, 127
 Historia regum Britanniae 121, 122, 127
Gesta Herewardi 127
 Gestivo, Francesco 387-389
 Giacomo d'Aragona 351, 352
 Giammona, Antonino 387
 Giannesini, Pierre-Jean 314
 Le pacte des étoiles 314
 Gideonsson, Lisa 429
 Gillis, John R. 86, 106
 Ginzburg, Carlo 181
 Nessuna isola è un'isola 181
 Giorgini, Giovan Battista 382
 Giovanni di Salisbury 364
 Policraticus 364
 Giovanni il Cacciatore 362
 Girolami, Remigio de' 366
- De bono communi* 366
Gísla saga Súrssonar 58, 59, 66
 Glúmr Geirason 83n.
 Poem about Eiríkr blóðøx 83n.
 Goethe, Johann Wolfgang 275
 Golding, William Gerald 122, 435
 Lord of the Flies 122, 435
 Góngora, Luis de 431-433
 Soledades 432, 433
 Goropius Becanus, Johannes 126
 Gozzano, Guido 278, 281
 Gozzi, Caterina 198
 Grafton, Anthony 127, 128
Grágás 89
 Gramsci, Antonio 11, 340
 Quaderni del carcere 11
 Gray, Benjamin 214n., 216
 Gregory IX (Gregorio IX, papa) 103, 105n.
Grettis saga Ásmundarsonar 54, 60, 61, 63
 Grodent, Michel 203
 Groot, Hugo de, v. Grozio
 Grozio, Ugo/Ugone/Grotius, Hugo 121, 133-136
 De iure belli ac pacis 133
 De origine gentium Americanarum dissertatio (I e II) 134, 136 e n.
 Mare liberum 133
Grænendinga saga 88
 Gualazzini, Beppe 248-250, 252
 Gualtiero, Filippo Antonio 375, 376
 Guareschi, Giovannino 249
 Gudbrand Vigfusson 53
Guðmundar saga 16-19, 21, 22
 Guðmundr góði Arason 16, 18, 21, 22, 61
Guta lag 89, 90n., 94n., 103n.
Guta saga 9, 81, 88-90, 93 e n., 94, 96, 98, 102-106, 110, 111 e n.
- Hakluyt, Richard 126

- Hákon Sigurðarson 109, 110
 Haley, Alex 243 e n.
 Radici/Roots 243 e n.
Hálfs saga ok Hálfsrekka 75
 Hallfreðr vandræðaskáld Óttarsson 43, 95n.
 Óláfsdrápa 43, 95n.
 Haraldr harðráði Sigurðarson 83n.
 Gamanvísur 83n.
 Haraldr hárfagri 62, 83
Haralds saga Sigurðarsonar 83n.
 Haukr Erlendsson 32, 33, 38
 Hauksbók 33
 Hegel, Georg W. Friedrich 330
 Heide, Eldar 55
 Heidegger, Martin 339-342
 Heiniger, Anna Katharina 90n.
 Henry the Lion (Enrico XII, il Leone) 107
 Heraclitus (Eraclito) 330
 Hermann Pálsson 33
Hervarar saga ok Heiðreks 55, 73
 Hesiod (Esiodo)
 Theogonia 82n.
La hija del diablo 440
Historia del marinero náufrago 437
 Homer, v. Omero
 Honorius III (Onorio III, papa) 103
 Houellebecq, Michel 429
Hrólfs saga kraka ok kappa hans 51, 63, 64, 66, 72
 Hugo, v. Ugone III d'Arborea
Hungrvaka 20
 Huxley, Aldous 283
 Island 283
 Ibn Hamdīs 285
 Ieranò, Giorgio 274, 280n., 284
Iliade 154n., 155
 Innocent III (Innocenzo III, papa) 92n., 105n.
 Innocent IV (Innocenzo IV, papa) 103 e n., 104n.
 Isidore of Seville (Isidoro di Siviglia) 82 e n.
 Etymologiae 82n.
Íslendingabók 32, 39n., 56, 57, 64, 65, 73, 88, 93, 98n.
 Isocrate 213n.
 Jackson, Peter 239
 Jacobsen, Hjelm 328
 Jakob, Michael 272 e n.
 Jaume I 369
 Jerome, K. Jerome 248
 Tre uomini in barca/Three men in a boat 248
 Jón Ögmundsson 16-18, 21
Jóns saga 18, 21, 22
 Jordanes (Giordane) 92n.
 Getica 92n.
 Kálfr Hallson 84n.
 Kátrinardrápa 84n.
 Kambanellis, Iàkovos 181, 195
 Odisseo, torna a casa! 195, 196
 Kapsouli, Chrysa 198n.
 Karakantza, Sofia 198n.
 Kavafis, Konstantinos 181, 186-189, 190, 192 e n., 193
 Itaca 188-190
 La fine di Odisseo 188
 Seconda Odissea 188
 Kennedy, Jacqueline 188
 Ketill Þorsteinsson 39
 Kinane, Ian 186
Kjalnesinga saga 39 e n.
 Koselleck, Reinhart 340
 Krawczyk, Gérard 439
Kristni saga 37
 La Fauci, Nunzio 292

- Laet, Johannes de 121, 134, 136 e n.,
137
*Notae ad dissertationem Hugonis
Grotii* 136
*Novus orbis seu descriptionis Indiae
occidentalis* 134
*Responsio ad dissertationem secun-
dam Hugonis Grotii* 136
- Lamartine, Alphonse de 263
Rimembranze di un viaggio in Oriente
263
The Land of Cockayne 122
- Landnámabók 9, 20, 21, 31-41, 46, 57,
62n., 63, 84, 90n., 93
- Lando, Fabio 238n., 239, 240
- Lanza Tomasi, Gioacchino 301
- Lawrence, David Herbert 303, 329
- Laxdæla saga* 37, 57
- Leake, William Martin 183
- Lechonitis, Ghiorgos 189
- Legenda de Sancto Magno* 19
- Leone, Giuseppe 285
- Letourneau, Charles 333
- Lévinas, Emmanuel 187
- Linati, Carlo 7
- Lisandro 220n.
- Lisia 76n.
- Livio, Tito 336
Ab Urbe condita 366n.
- Londré, Gustaf 429n.
- Long, Ann-Marie 89
- Luke, St. (San Luca Evangelista) 128
- Macron, Emmanuel 413, 414
- Madrigani, Carlo A. 300, 304n.
- Maglicate, Michele 376n.
- Magnus Birgersson Ladulås 97, 104-105
Magnúss saga berfætis 83n.
Magnúss saga eyjarls 19
Magnúss saga lengri 19
Magnúss saga skemmri 19
- Maistre, Joseph de 333
- Malkin, Irad 152 e n.
- Mancini, Loredana 297n.
- Manno, Giuseppe 333, 334, 337
Storia di Sardegna 334, 335
- Marci, Giuseppe 10n., 312
- Marcolini, Francesco 125
- Marengo, Marina 240
- Margaret of Flanders (Margherita II di
Fiandra) 108n.
- Mariano IV d'Arborea/Mariani d'Arbarè
355, 357, 362, 365, 367, 368, 370
- Martianus Capella (Marziano Capella) 82
De nuptiis Philologiae et Mercurii 82
- Martínez Reyes, Fernanda María 446,
447
- Martini, Pietro 334-337
- Matthew, St. (San Matteo Evangelista)
23, 128
- Matthías Jochumsson 26, 27
- Matvejević, Pedrag 259n., 263n., 266n.,
268n., 280
- Mazzella, Salvatore 266n.
- Mazzini, Giuseppe 332
- Melabók* 33
- Melancriida 219n.
- Meli, Giovanni 286
- Meloni, Giuseppe 347n., 348 e n., 355n.
- Mendelsohn, Daniel 185
*Un'Odissea. Un padre, un figlio e
un'epopea* 185
- Mercator, Gerard 126 e n.
- Merlínusspá* (di Gunnlaugr Leifsson) 84n.
- Las mil y una noches* (*Le mille e una
notte*) 437
- Miller, Ian William 89
- Milne, David 85
- Mimaut, Jean-François 332
- Minghetti, Marco 381, 383
- Miot, André-François 400-402
- Moby Dick* (di H. Melville) 434

- Montaldi, Danilo 246n.
 Montesquieu, Charles-Louis de Secon-
 dat, barone di 333
Voyages 333
 Morante, Elsa 240
L'isola di Arturo 240
 Mordini, Antonio 380 e n.
 Moro, Tommaso 283
Utopia 283
El muerto agradecido 422, 424, 429n.,
 437, 440
- Nicholas, St. (San Nicola) 26, 27
 Nievo, Ippolito 330 e n.
 Nigro, Salvatore Silvano 7 e n., 291,
 294, 295
 Nonnis, Nino 314
Lizzeri. Se rinasco voglio succeda in
Sardegna 314
 Nooteboom, Cees 9, 147, 148
 533 148
Ciò 148
L'occhio del monaco/Monniksoog
 147, 148
Luce ovunque 148
Utopia triumphans 148
Norna-Gests þátrr 67
 Notarbartolo, Emanuele 390 e n.
- Odissea/Odissea/Odyssey* 9, 82, 87n., 152-
 176, 183-185, 187, 190, 192 e n., 194,
 196, 197, 199-201, 210n., 274, 276n.,
 277n., 279, 295n., 434, 437
Óláfs drápa Tryggvasonar 83n.
 Olaus Magnus 91
Historia de gentibus septentrionali-
bus 91
 Oliveri, Pietro 376n.
 Olives, Girolamo 346n.
 Omero/Homer 82, 161n., 172n., 181,
 187, 274, 276, 279, 295, 296
- Onofri, Massimo 261n., 288
Orkneyinga saga 19, 39n., 88
Orms þátrr Stórolfssonar 54
 Orosius (Paolo Orosio) 94
Historiae adversus paganos 94
 Óttar svartir 99
Höfuðlausn 99, 100 e n.
- Pagliara, Maria 240
 Palizzolo, Raffaele 376n., 390 e n.
 Páll Jónsson 27
 Paoli, Pasquale 397 e n.
 Papandreou, Ghiorgos 190
 Paulus Diaconus/Paul the Deacon (Paolo
 Diacono) 81, 93n.
De uerborum significatu 81
Historia Langobardorum 93n.
 Pausania 214n., 224n.
 Peel, Christine 90-94, 111n.
 Perez, Francesco Paolo 376, 377, 382 e n.
 Pezzino, Paolo 386
 Philippe, Édouard 410
 Pietro IV, il Cerimonioso 347, 348, 351,
 353, 357, 364
Costituzioni 347, 348, 351, 356, 357
Crònica 347
 Pino, Lucía C. 429 e n.
 Pirandello, Luigi 259, 271, 275-277,
 282, 283, 285n., 303, 313
I vecchi e i giovani 284
Informazioni sul mio involontario
soggiorno sulla terra 284
La nuova colonia 282
 Pissutne 227n.
 Pitrè, Giuseppe 387-390
 Pla, Josep 338
 Plinio Il Vecchio/Pliny 135, 284
Storia naturale/Naturalis historia
 134, 210n., 284
 Plutarco 221n.
Vite parallele 221n.

- Poe, E.A. 287
Poetic Edda, v. *Edda Poetica*
 Pontano, Giovanni 286
 Pontieri, Ernesto 377
Primo libro di Samuele, Bibbia 348
 Pseudo-Scilace 210n., 215n.
 Periplo 210n., 215n.
- Quintana, Luis 461, 465, 467
- Rafn, Carl Christian 64
Ragnars saga loðbrókar 74, 75
Ragnarssona þáttur 75
 Reuschle, Max 327
 Ricoeur, Paul 340
 Ricci Gramitto, Caterina 259
 Rizzo, Giuseppe 316-319, 322, 323
 *Piccola guerra lampo per radere al
 suolo la Sicilia* 316-319, 322, 323
 Roccaforte, Marchese di 376
 Romano, Lalla 185
 Diario di Grecia 185
 Romberg, Martin 198n.
 Rousseau, Jean-Jacques 397
 Rudas, Nereide 312
- Saint Remy, Barone di 333
 Salimbene, Frate 286
 Salvatore, Gabriele 190
 Sanguin, André-Louis 241
 Sanguineti, Edoardo 187
 Sansone, Giuseppe E. 327
 Sant'Elia, Principe di 386
 Santa Cruz, Alonso de 183
 Sanvisenti, Bernardo 432
 Sanz, Manuela 422, 428n., 440
 Savarese, Nino 258
 I fatti di Petra 258
 Saxo Grammaticus 64, 68, 73, 93n.
 Gesta Danorum 64, 68, 73, 93n.
 Scaini, Oder 250 e n., 251
 L'isola di Amedeo (Magnos) 250
 L'isolotto 251
- Scaliger, Joseph Justus (Scaligero, Giuseppe G.) 134
 Schalansky, Judith 329
 Scheuchzer, Johann Jakob 452n.
 Schiller, Federico 286
 Schjødt, Jens Peter 67
 Schlyter, Carl Johan 88
 Sciascia, Leonardo 7, 10, 11, 257, 259,
 261-263, 266n., 269, 271, 272n., 273,
 275, 277 e n., 278, 282, 284n., 285 e
 n., 288, 300, 303-305, 313
 Come si può essere siciliani? 303
 Delle cose di Sicilia 275, 276n.
 Discorso su Verga 276n.
 I luoghi del 'Gattopardo' 304
 Il Consiglio d'Egitto 261 e n., 262, 269
 Mediterraneo. Una antologia 10-11
 Porte aperte 305n.
 Rapporto sulle coste siciliane 276n.
 Sicilia e sicilitudine 275
- The Second Grammatical Treatise (Se-
 condo trattato grammaticale)* 82
- Sedda, Franciscu 9
 Seferis, Ghiorgos 189n.
 Segal, Charles P. 153n., 171, 173n.
 Senofonte 210, 220n., 221n., 224n., 226n.
 Elleniche 210n., 220n, 221n., 224n.,
 226n.
- Sgalambro da Lentini 284
 Sgalambro, Manlio 284
 Teoria della Sicilia 284
- Shakespeare, William 288, 435
 Sieyès, Emmanuel Joseph 394
 Sigurður Stefánsson 127 e n.
 Sigvatr Þórðarson 84n., 87
 Flokkur about Erlingr Skjálgsson
 84n., 87
- Simiot, Bernard 240
 Ces Messieurs de Saint-Malo 240

- Simon, Matteo Luigi 337
 Siotto Pintor, Giovanni 334, 337
Skáldatal 68
 Sloterdijk, Peter 448
 Snorri Markússon 33
 Snorri Sturluson 37, 83n., 109
 Edda 23, 55, 64, 82
 Gylfaginning 55
 Heimskringla 67
 Óláfs saga helga 98 e n., 99 e n.,
 101n., 109 e n., 110 e n., 112n.
 Óláfs saga Tryggvasonar 83n.,
 95, 109
 Ynglinga saga 67, 83n., 109 e n.
 Snæbjörn 87 e n.
 Lausavísur 87 e n.
 Snöbohm, Alfred Theodor 113
 Gotlands land och folk 113
 Soriga, Flavio 323
 Sardinia Blues 323
 Soriga, Paola 316, 319 e n., 322, 323
 La stagione che verrà 316, 319 e n.,
 322 e n.
 Sotgiu, Peppe 462, 463
 Spano, Giovanni 334
 Spinazzola, Vittorio 300, 301
 Stefano di Bisanzio 223
 Stendhal (Marie-Henri Beyle) 247
 La Certosa di Parma 246
 Stenkumla, iscrizione di 108
 Stevenson, Robert Louis 435
 Treasure island (L'isola del tesoro)
 435
 Strabone 159n., 210, 224 e n., 226
 Struta 225n., 226, 227n.
 Sturla Þórðarson 32, 33n.
 Sturlubók 32
 Styrmir inn fróði Kárason 21, 33n.
 Sverker Karlsson 89n.
 Synge, John M. 7 e n.
 Le isole Aran 7
- Swift, Jonathan 122
 *Gulliver's travels (I viaggi di Gulli-
 ver)* 122
 Sögubrot af fornkonungum 67
- Tacitus (Tacito, Publio Cornelio) 92n.,
 135
 Germania 92n., 135
 Tamburello, Camillo 376n.
 Tempio, Domenico 286
 Tennyson, Alfred 188
 Teodoro di Neuhoff 396
 Tetti, Mauro 314
 Thomas Becket of Canterbury, St. 15,
 27, 28
 Tiraboschi, Girolamo 331
 Tiribazo 225
 Tola, Pasquale 334, 335, 337
 Dizionario biografico 335
 Tomasi di Lampedusa, Giuseppe 288,
 299, 300, 302-306
 Il Gattopardo 299-301, 304 e n., 305
 La Sirena 299, 300
 Tommaso d'Aquino, San 366
 Summa theologiae 366
 Torsätra, iscrizione di 94
 Trampus, Antonio 397
 Trasibulo 221-224
 Tsinikoris, Pròdromos 193
 Tsipras, Alexis 188n., 191-193
 Tucideide 210n. 212
 Storie 212. n
- Ugdulena, Gregorio 380n.
 Ugone III d'Arborea/Hugo 364, 367
 Urbano V, papa 368
 Usun Hazan 125
- Valdemar IV Atterdag 108
 Van Duzer, Chet 448

- Vasta, Giorgio 323
Spaesamento 323
Vatnsdæla saga 62
Verga, Giovanni 272, 276 e n., 277 e n.,
288, 303, 313
I Malavoglia 267 e n.
L'amante di Gramigna 272
Mastro don Gesualdo 303
Verne, Jules 267 e n.
*Mirifiques aventures de maître
Antifer (Mirabolanti avventure di
mastro Antifer)* 267 e n.
Vico, Giambattista 339
Vigo, Lionardo 382
Viroli, Maurizio 366
Vitruvius (Marco Vitruvio Pollione) 134
De architectura 134
*Voyage de Lord Byron en Corse et en
Sardaigne* 329, 332
- Wagner, Richard 434
Warrington, Edward 85
Washington, George 382
Weil, Simone 340
Wells, Herbert George 435
Wildschut, Tim 452n.
- Yeats, William Butler 342
*Il canto del pastore felice (The song
of the happy shepherd)* 342
- Zavattini, Cesare 249, 251
Viaggetto sul Po 251
- Zeno, Antonio 125-127, 129, 132, 134,
136-137
Zeno, Caterino 129
Zeno, Marino 128
Zeno, Nicolò 125-127, 129, 132, 134,
137
Zeno, Nicolò, the Younger (Nicolò
Zeno, il Giovane) 121, 125, 126,
129, 137
Alboro della Famiglia Zena 128
*Dei commentarii del viaggio in
Persia* 125
Et dello scoprimento dell'isole 125
Zilmer, Kristel 88, 108
Zizi, Bernardo 462, 466, 467
Sa rundine 462
Zoëga, Geir 53
Zoulas, Konstantinos 193
- Þjóðólfr ór Hvini 83, 84n.
Ynglingatal 83 e n., 84n.
Þorbjörn hornklofi 83 e n.
Glymdrápa 83 e n.
Þorlákr Þórhallsson 16, 17, 20-22, 25,
28
Þorláks saga 22, 28
Þormóður Kolbrúnarskáld 83n.
Lausavísur 83n.
Þórður Særeksson 83n.
Þórálfs drápa Skólmssonar 83n.
Þórður Þóraksson 127
Þorsteins þáttur skelks 67
- Örvar-Odds saga 73

INDICE DEI PERSONAGGI LETTERARI

I nomi dei personaggi sono riportati nella forma in cui compaiono nel testo (nell'ordine: nome e cognome), con l'eventuale corrispettivo d'uso italiano fornito in parentesi [es.: Óðinn (Odino)]; se lo stesso nome figura in due varianti, entrambe sono messe a lemma, separate da una barra (/) e con la forma italiana, se presente, al primo posto [es.: Cariddi/Caribdis]; il rimando tra le voci non compare nei casi in cui esse risultano molto simili tra loro o contigue nell'ordine alfabetico [es.: Pedro, San/Peter, St. (San Pietro)].

Ogni nome è accompagnato da una specificazione (con funzione disambiguante nei casi di omonimia): ai nomi biblici e mitologici citati nel testo senza riferimento a opere specifiche segue l'indicazione del ruolo [es.: Abramo/Abraham, patriarca]; ai nomi dei personaggi di opere anonime (eventualmente integrati dal patronimico o dal soprannome con cui sono conosciuti) segue (in parentesi) il titolo dell'opera in cui compaiono [es.: Hereward (the Wake, *Gesta Herewardi*)]; ai nomi dei personaggi d'autore, segue (in parentesi) il nome dell'autore qualora nell'*Indice dei nomi* egli sia presente con un solo titolo [es.: Achab (H. Melville)]; nel caso in cui, invece, di lui si citino più opere, il nome del personaggio è seguito dal titolo dell'opera, eventualmente abbreviato [es.: Maruzza Musumeci (*MMu*)].

La lettera [P] figura alla fine dell'ordine alfabetico, seguita dalla lettera [Æ] e dalle lettere [Ö] e [Q], che esprimono il medesimo suono.

ABBREVIAZIONI

<i>Ágrip</i>	<i>Ágrip af Nóregs konungasögum</i>	<i>EdS</i>	Zeno, N., il Giovane, <i>Et dello scoprimento</i> [...]
<i>Bárð.</i>	<i>Bárðar saga</i>	<i>FdA</i>	Camilleri, A., <i>La forma dell'acqua</i>
<i>BdC</i>	Camilleri, A., <i>La bolla di componenda</i>	<i>FdO</i>	Kavafis, C., <i>La fine di Odisseo</i>
<i>CdE</i>	Sciascia, L., <i>Il Consiglio d'Egitto</i>	<i>Fróð.</i>	<i>Fróða pátr</i>
<i>CP</i>	Bufalino, G., <i>Cola Pesce dal fondo del mare</i>	<i>Gautr.</i>	<i>Gautreks saga</i>
		<i>GDan.</i>	Saxo Grammaticus, <i>Gesta Danorum</i>

<i>Gísl.</i>	<i>Gísla saga</i>	<i>Od.D</i>	Dimitriadis, D. <i>Odisseo</i>
<i>Gs</i>	<i>Grettis saga</i>	<i>Od.K</i>	Kambanellis, I., <i>Odisseo, torna a casa!</i>
<i>GS</i>	<i>Guta saga</i>		
<i>Heiðr.</i>	<i>Hervarar saga ok Heiðreks</i>	<i>ÓH</i>	<i>Óláfs saga helga</i>
<i>Hrólf.</i>	<i>Hrólf's saga kraka</i>	<i>QNdT</i>	Camilleri, A., <i>I quattro Natali di Tridicino</i>
<i>Il.</i>	Omero, <i>Iliade</i>		
<i>IlG</i>	Tomasi di Lampedusa, G., <i>Il Gattopardo</i>	<i>Ragn.</i>	<i>Ragnars saga loðbrókar</i>
		<i>SdC</i>	Camilleri, A., <i>La stagione della caccia</i>
<i>It.A</i>	Akrivos, K., <i>Ultime notizie da Itaca</i>	<i>Sir:</i>	Tomasi di Lampedusa, G., <i>La Sirena</i>
<i>It.D</i>	Dimitriadis, D., <i>Itaca</i>	<i>SIS</i>	Azàs, A. – Tsinikoris, P., <i>Should I stay or should I go?</i>
<i>It.K</i>	Kavafis, C., <i>Itaca</i>		
<i>Ldn</i>	<i>Landnámabók</i>	<i>Snæbj. Lv</i>	<i>Snæbjörn, Lausavísur</i>
<i>Mal.</i>	Verga, G., <i>I Malavoglia</i>	<i>SOD.</i>	Kavafis, C., <i>Seconda Odissea</i>
<i>MMu</i>	Camilleri, A., <i>Maruzza Musumeci</i>	<i>Ven.</i>	Camilleri, A., <i>Venere</i>
<i>MsD</i>	Bufalino, G., <i>Una mosca sul dizionario</i>	<i>Yng.</i>	<i>Ynglingasaga</i>
		<i>Yt</i>	<i>Ynglingatal</i>
<i>Od.</i>	Omero, <i>Odissea</i>	<i>Qrv.</i>	<i>Qrvar-Odds saga</i>

Abramo/Abraham, patriarca 187, 424
 Achab (H. Melville) 287
 Achille (*Il.*) 199, 291
 Afrodite/Venere, dea 172, 280, 285
 Agamennone (*Il.*) 154n.
 Agata (P. Soriga) 318-321
 Alcinoo (*Od.*) 156, 157
 Álfhildr (*Gautr.*) 69
 Amadis de Gaula (*Amadis de Gaula*)
 437, 439
 Amaro, San (*Vida de Santo Amaro*) 438,
 439
 Amlóði (*Snæbj. Lv*) 87
 Andrea, detto Osso (G. Rizzo) 316, 321
 Angantýr (*GDan.*; *Heiðr.*; *Qrv.*) 73, 74
 Antígona (Antigone), eroina 424
 Apollo, dio 161, 224n.
 Arete (*Od.*) 170
 Argo (*Od.*; *It.D*) 165n., 201
 Ari Þorkelsson (*Gísl.*) 58
 Artemide, dea 161, 172

Ásbjörn, v. Húsbjörn
 Áslaug (Sigurðsdóttir; *Ragn.*) 74
 Atena (*Od.*), 156-158, 161n., 164-166,
 169, 174n.
 Auðr/Unnr/Uðr djúpaugða/djúpúðga
 (*Ldn*; *Laxdæla saga*) 37, 38, 57
 Aulissi Dimare (*MMu*) 296
 Aurélie Antonetti (J. Ferrari) 320
 Avair Strabain (*GS*) 96
 Avogadro di Casanova, A. (*BdC*) 264,
 268
 Baldr, dio 55
 Bárðr Báreksson (*Ldn*) 41, 42
 Bárðr Snæfellsáss (*Bárð.*) 23-25
 Bjarneyja-Ketill (*Ldn*) 43
 Björn (iscriz. di Aspö) 110
 Björn austreni (*Ldn*) 37-39
 Björn buna (*Ldn*) 36, 37, 39
 Björn Hrólfsson (*Ldn*) 38
 Björn inn blaki (*Gísl.*) 58

- Björn kaupmaðr buna (*Ágrip*) 36, 37
 Bor, dio 55, 56
 Botair of Akeböck (*GS*) 100, 101
 Þorkr the Fat (*Gísl.*; *Ldn*) 43, 58
- Calipso (*Od.*) 152-155, 156n., 159,
 160n., 162n., 163 e n., 170, 182, 437
 Cariddi/Caribdis (*Od.*) 169, 170n., 434
 Caronte, nocchiero infernale 445
 Cearbhall, v. Kjarvall
 Chevalley, Aimone (*IIG*) 302n., 305
 Chupacabras, animale leggendario 447
 Circe (*Od.*) 152 e n., 156, 158, 159n.,
 160 e n., 162n., 163 e n., 170, 187,
 295n., 437
 Clitemestra (*Il.*) 154n.
 Cola Pesce/Nicola (*CP*; *MsD*) 285, 286
 e n., 287
 Criseide (*Il.*) 154n.
 Cristo/Jesus Christ 15, 23, 45, 286, 364
 Cupido, dio 442
- Daedalus (Dedalo), costruttore del Labi-
 rinto 133
 Dagr (spaka; *Yng.*) 109n.
 David, re 348, 357
 Don Chisciotte/Don Quijote (M. de
 Cervantes) 286, 434, 439
 Donna Matilde (*SdC*) 264
 Dora (P. Soriga) 318-321
 Dyggvi (*Yng.*) 109n.
- Edmond Dantès (A. Dumas) 436
 Eilífr Valla-Brandsson (*Ldn*) 41, 42
 Elena (*Od.*) 156
 Elpenore (*It.A*; *Od.K*) 194, 196
 Eneas (Enea), eroe 437, 439
 Eolo (*Od.*) 169
 Erik the Red (Erik il Rosso; *Eiríks saga*
rauða; *Ldn*) 40, 44
 Escila, v. Scilla
- Ettore (*Il.*; *It.D*) 199, 201
 Eumeo (*Od.*; *It.D*) 165, 201
 Euriclea (*Od.*; *It.D*; *Od.D*) 165 e n., 200,
 201
 Eurimaco (*Od.*) 172n.
 Eyja (Ingjalddóttir; *Ldn*) 45
 Eyjólfur (Ingjaldsson; *Ldn*) 45
 Eyjólfur of Svíney (*Ldn*) 44
 Eysteinn (*Yt*) 83
 Eyvindr austmaðr (*Ldn*) 38
 Eyvindr inn eyverski (*Ldn*) 43
- Faetusa (*Od.*) 295n.
 Filezio (*Od.*) 165
 Francesco Paolo Di Blasi (*CdE*) 269
 Fróði, padre di Ingjaldr (*Fróð.*) 64, 65
 Fróði, re (*Grottasöngur*) 87
- Garðarr Svávarsson (*Ldn*) 34, 35, 84
 Gestr, figlio di Bárðr Snæfellsáss (*Bárð.*)
 26
 Gianluca (P. Soriga) 319
 Gildas Trégomain (J. Verne) 267n.
 Gilliat (V. Hugo) 287
 Giorgio (P. Soriga) 320
 Giovanni Currao (L. Pirandello) 266n.,
 283
 Gísli Súrsson (*Gísl.*; *Ldn*) 43, 51, 58-60,
 63
 Giuseppe Vella (*CdE*) 261
 Gjaflaug (Kjallaksdóttir; *Ldn*) 38
 Gnazio Manisco (*MMu*) 295-298, 302,
 306
 Gordon Pym (E.A. Poe) 287
 Graipr (*GS*) 92
 Grani, v. Hrosshárs-Grani
 Grettir Ásmundarson (*Gs*; *Guðmundar*
saga) 22, 51, 54, 58-63, 66
 Grímr (*Bárð.*) 24 e n., 25 e n.
 Grímr Ingjaldsson (*Ldn*) 40
 Gulliver (J. Swift) 437, 439

- Gunfíau (GS) 92
 Guti (GS) 92
 Gymir, dio 83n.
- Hafþi (GS) 92
 Hálfðan (*Fróð.*) 64, 65
 Halldóra (*Þórlaks saga*) 20
 Halldóra (Ormsdóttir; *Ldn*) 41, 42
 Hallsteinn Þórolfsson (*Ldn*) 44
 Hámundr heljarskinn (*Ldn*) 44 e n.
 Heiðrekr (Höfundarson; *Heiðr.*) 55, 73
 Heiðrekr, figlio di Hervör (*Heiðr.*) 74
 Heimdallr, dio 87
 Helgi (Bjarnarson; *Ldn*) 36
 Helgi bjóla (*Ldn*) 37-39
 Helgi (Hálfðanarson; *Fróð.*) 65-67, 70
 Helgi magri (*Ldn*) 38, 39, 44, 45 e n.
 Hereward (the Wake; *Gesta Herewardi*)
 127
 Hergils (Þrándarson; *Ldn*) 43
 Herjólfur (*Gautr.*) 41, 42, 70
 Hermes (*Od.*) 153, 159 e n.
 Hermóðr, dio 55
 Hervör/Hervarðr (*Heiðr.*) 55, 73, 74
 Hetta, donna-troll 24
 Hildir, sorella di Ketill-Þistill (*Ldn*) 43
 Hjálmar (GDan.; *Heiðr.*; *Qrv.*) 73
 Hjörleifr (Skaptason; *Ldn*) 58, 63
 Hólmgöngu-skeggi/Skeggi (*Gísl.*) 58
 Hrappr (*Ágrip*) 36
 Hrappr (Bjarnarson; *Ldn*) 39
 Hróarr (Hálfðanarson; *Fróð.*) 65-67, 70
 Hrólfur kraki (GDan.; *Hrólf.*) 64
 Hrollaugr (Rögnvaldsson; *Ldn*) 39
 Hrosshárs-Grani/Grani (*Gautr.*) 55,
 68-71
 Huitastierna (GS) 92 e n.
 Húsbjörn/Ásbjörn (iscriz. di Torsätra) 94
 Hymir, gigante 23
- Icarus (Icaro), figlio di Dedalo 133
- Idomeneo, re 424
 Ingigerðr, figlia di Óláfr skautkonungr
 (*ÓH*) 98
 Ingimundr (*Vatnsdæla saga*) 62
 Ingjaldr (*Bárð.*) 24 e n., 25 e n.
 Ingjaldr (*Gísl.*) 59
 Ingjaldr, figlio di Hergils (*Ldn*) 43, 45
 Ingólfr Arnarson (*Ldn*) 41, 58, 63
 Iperione (*Od.*) 295n.
 Irton (J. Verne) 267n.
 Isaac (Isacco), patriarca 424
 Ismael (Ismaele; H. Melville) 434
- Jarizleifr/Jaroslav (*ÓH*) 98 e n.
 Jásón (Giasone), eroe 434
 Javier (P. Soriga) 320
 Jean de Calais/Juan de Calais, eroe
 popolare 423, 432, 434
 Jenhouse (J. Verne) 266n.
 Jesus Christ, v. Cristo
 John Davy (J. Verne) 267n.
 Jonás (Giona), profeta 434
 Juhel (J. Verne) 267n.
- Kárr inn gamli (GS) 60
 Ketill flatnefr (*Ldn*) 36, 37, 39
 Ketill-Þistill (*Ldn*) 43
 Kjarvall/Cearbhall (*Ldn*) 38
 Krumr (di Hafranes; *Ldn*) 40
- Laerte/Laertes (*Od.*; *It.D*) 163n., 165,
 174n., 201
 Lampetie (*Od.*) 295n.
 Libero Pintus (J. Ferrari) 320-322
 Likkair Snielli (GS) 100, 101
 Loki, dio 56, 73
- Magnús berfœttr (Ólafsson; *Magnúss
 saga eyjarls; Magnússdrápa*) 19,
 84n.
 Magnús Einarsson (*Hungrvaka*) 20

- Magnús Erlendsson, St. (*Magnúss saga eyjarlarls; Orkneyinga saga*) 19, 20
- Marcel Antonetti (J. Ferrari) 320
- Marco (*Ven.*) 297, 298
- Marco, detto Gaga (G. Rizzo) 316, 318, 321
- Martina, detta Pupetta (G. Rizzo) 316, 321
- Martino (P. Soriga) 320
- Maruzza Musumeci (*MMu*) 294, 296-298
- Mary (Maria di Nazareth) 15, 18, 26-28
- Mastro Antifer (J. Verne) 267n.
- Mastro don Gesualdo (*Mal.*) 303
- Matteo (P. Soriga) 318-321
- Matthieu Antonetti (J. Ferrari) 320-322
- Menelao (*Od.*) 156
- Menico, zzu (*IlG*) 305n.
- Miðgarðsormr, mostro mitologico 23, 25, 56
- Minica (*MMu*) 294, 297
- Moisés (Mosè), profeta 434
- Montalbano, commissario (*FdA*) 265, 318
- Narfi (*Jóns saga*) 18
- Nausicaa (*Od.*) 160-162, 168n., 170, 176n.
- Neera (*Od.*) 295n.
- Nicola, v. Cola Pesce
- Nicolò Zito (*FdA*) 265
- Noè, patriarca 271
- Oddr kaldmundr (*Ldn*) 42
- Odiseo/Odisseo/Odysseus/Ulisse (*Od.; FdO; It.A.; Od.D.; Od.K.; SOd.; SIS*) 10, 151-176, 181, 182, 184, 185, 187-189, 190n., 192, 194-197, 199-202, 248, 277 e n., 279, 287, 295 e n., 296, 423, 424, 434, 435, 437, 439, 440, 442
- Óðinn (Odino), dio 25, 55, 56, 67-69, 71-73
- Olaf the White (*Ldn*) 38
- Ólafr feilan (*Ldn*) 38
- Ólafr Haraldsson (*Snæbj. Lv; GS*) 87, 98 e n., 99, 100, 109, 111n., 112
- Ólafr Tryggvason (*Óláfs saga Tryggvasonar*) 37, 54, 95, 109
- Ormika (*GS*) 98
- Ormr ánaudgi (*Ldn*) 41, 42
- Paolo, San, 262
- Paride, eroe 331
- Patrick (Patrekr inn helgi; *Ldn*) 39 e n.
- Pedro, San/Peter, St. (San Pietro) 23, 26, 445
- Penelope/Penélope (*Od.; It.A.; It.D.; Od.D.; Od.K.*) 151, 152 e n., 154, 155 e n., 159, 161 e n., 163 e n., 165-176, 194, 196, 200, 201, 423, 435
- Pierre-Emmanuel Colonna (J. Ferrari) 322
- Pignatelli, principe (J. Verne) 267n.
- Pina, la gnà (*MMu*) 296, 297
- Pinocho (Pinocchio; C. Collodi) 434
- Pizia, profetessa 215
- Poseidone (*Od.*) 167, 168, 189
- Priamo (*It.D*) 201
- Principe di Salina (*IlG*) 301, 305
- Psique (Psiche), sposa di Cupido 442
- Ragnarr loðbrók (*Ragn.*) 74, 75
- Reginn (fóstri; *Gautr.*) 65
- Reistr (Bjarneyja-Ketilsson; *Ldn*) 43
- Resina (*MMu*) 296, 297
- Riccardo (P. Soriga) 320
- Robin Hood, eroe popolare 127
- Robinson Crusoe (D. Defoe) 122, 436
- Rosario La Ciura (*Sir*) 299-302, 306
- Rögnvaldr (Eysteinnsson; *Ldn*) 39
- Salgerðr (Steinólfsdóttir; *Ldn*) 45
- Salomón (Salomone), re 424

- Sancho Panza (M. de Cervantes) 435
 Scilla/Escila (*Od.*) 169, 170n., 434
 Selkolla, donna-troll 18, 19
 Sinbad/Simbad, eroe 287, 437, 439
 Sirena (*Sir.*) 302
 Sirene (*Od.*) 152, 157, 160n., 187, 191, 297n.
 Skeggi, v. Hólmgöngu-Skeggi
 Starkaðr Áludrengr (*Gautr.*) 68, 69
 Starkaðr inn gamli (*Gautr.*) 51, 67-72
 Stefano (*QNdT*) 293, 294
 Stefnir Þorgilsson (*Kristni saga*) 37
 Steinólfr (Hrólfsson; *Ldn*; *Hauksbók*) 45
 Steven (*MMu*) 298
 Stórvirkir, padre di Starkaðr (*Gautr.*) 68-70
 Superman, eroe 434
- Telemaco (*Od.*; *It.D*; *Od.D*; *Od.K*; *SIS*) 156, 157, 162 e n., 165, 174n., 194, 196, 200, 201
 Thieluar (*GS*) 91, 92 e n.,
 Thomas, St. (San Tommaso Apostolo) 130
 Tiresia (*Od.*) 187
 Tridicino (*QNdT*) 291-294
 Trifiletti (J. Verne) 266n.
- Ulisse, v. Odisseo
 Unnr/Uðr djúpaugða/djúpúðga v. Auðr
 Unnr (*Gautreks saga*) 70
- Váli, dio 110
 Venere, v. Afrodite
 Venere (*Ven.*) 297, 298
 Vésteinn (*Gísl.*) 58
 Vífill (*Hrólf.*) 65-67
 Víkarr (*Víkars þáttur*) 68-72
- Vilhjálmr (inn síðari; *Orkneyinga saga*) 19
 Virfill (*Bandadrápa*) 110
 Virgilie Ordioni (J. Ferrari) 322
- Wulfstan (di Hedeby; *Old English Orosius*) 94
- Ymir, gigante 55
 Yngvarr (Eysteinnsson; *Yt.*) 83
- Zeus (*Od.*) 153, 163, 164, 174, 284n.
 Zichmni (*EdS*) 125, 130, 131
 Zifar (*Libro del caballero Zifar*) 437, 439
- Þorbjörg hólmasól (*Ldn*) 45
 Þorðr skeggi (*Ldn*) 39
 Þorgestr (Steinsson; *Ldn*) 44
 Þorgils (*Flóamanna saga*) 23
 Þorgímr nef (*Gísl.*) 58, 59, 66
 Þórir (Grímsson; *Ldn*) 40
 Þorkell farsærkr (*Ldn*) 40
 Þórr, dio 23, 25 e n., 45, 68, 69, 71-73
 Þorsteinn (*Laxdæla saga*) 57
 Þorsteinn the Red (Óleifsson; *Ldn*) 38
 Þórunn hynna (*Ldn*) 37, 38, 45
 Þórunn in eyverska (*Ldn*) 43
 Þrándr mjóbeinn (*Ldn*) 43
- Ægir, dio 87
- Þgmundr inn danski (*Ragn.*) 75
 Þgvaldr (*Hálfs saga*) 75
 Örlygr (Hrappsson; *Ldn*) 39
 Þrvar-Oddr (*Qrv.*) 73

INDICE DEI NOMI GEOGRAFICI

I nomi geografici sono riportati nella forma in cui compaiono nel testo, con l'eventuale corrispettivo d'uso italiano fornito in parentesi [es.: Abruzos (Abruzzo)]; se lo stesso nome figura in più varianti, queste sono messe a lemma, separate da una barra (/) e con la forma italiana, se presente, al primo posto [es.: Ade/Hades/Oltretomba]; il rimando tra le voci non compare nei casi in cui esse risultano molto simili tra loro [es.: Caraibi/Caribbean/Caribe] o contigue nell'ordine alfabetico [es. Corcira/Corfù]. Se nel testo sono citate sia la forma antica sia quella moderna di un nome geografico, è posta a lemma quella più antica [es.: Svíney/Purkey].

Data l'alta occorrenza dei nomi di isole e il loro rilievo per il volume, si è scelto di evidenziarli, riunendoli sotto la voce "Isole e arcipelaghi".

La lettera [P] figura alla fine dell'ordine alfabetico.

- | | |
|---|--|
| Abo 107 | Amazzoni, Rio delle 242 |
| Abruzos (Abruzzo) 457 | América Latina 439, 455 |
| Acheloo 183 | Amsterdam 126, 136 |
| Acheronte/Aqueronte 183, 446 | Anoi 183 |
| Ade/Hades/Oltretomba 159 e n., 160n.,
170n., 446 | Antwerp (Anversa) 126 |
| Adriatic Sea (Mare Adriatico) 237 | Arborea/Arbarê 335, 345, 358-360, 361
e n., 362-364, 369, 370, 372 |
| Aegean Sea, v. Egeo | Argo 165n., 225 |
| Africa/Affrica 134, 268, 274, 275, 285 | Asia 134, 136 |
| Agrigento 285, 317 | Asia Minore 184, 216 e n., 217, 225,
226n. |
| Ajaccio 393 | Aspendo 224n. |
| Akergarn/Olofsholm S:t 98 | Atarneo 215n. |
| Akureyri 21, 32 | Atene/Athens 86n., 191, 193 e n., 198n.,
211n., 212-214 e n., 219, 220 e n.,
221-223 e n., 224-226 |
| Aleria 405 | Atlantic Ocean/Atlántico (Oceano Atlan-
tico) 51, 57, 121, 124, 128, 446 |
| Algeria 320, 405 | Atlingbo 101 |
| Alghero 318 | Attundaland 94 |
| Alicante 434 | |
| Alicarnasso 224n. | |
| Alptafjörðr 40 | |
| Alva 96 | |

- Australia 185n., 243, 317
 Badajoz 423, 428n., 440
 Baisha 243
 Baltico, Mare/Baltic Sea 9, 81, 83n., 86,
 104, 105, 107 e n., 108, 109, 112,
 184
 Bangladesh 243
 Barbagia 334, 458
 Barcellona/Barcelona 319-321, 422, 428
 Bastia 393, 405
 Beozia 214n.
 Bering land bridge (Beringia) 136
 Berlino 316, 336n.
 Bidasoa 245
 Bisanzio/Byzantium 210 e n., 222 e n.,
 223n.
 Bjarneyjafloí 40, 43
 Blefescu 122
 Bologna 316, 319
 Bondendon 133
 Bonifacio 393
 Bosforo 210
 Brahmaputra 243
 Brazil (Brasile) 134
 Breiðafjörður 31, 32, 40, 43, 44
 Bremen (Brema) 123
 Bretagna/Brittany 133, 403
 Britain (Britannia) 84n., 123, 128
 Budapest 243
 Bùrmula 259

 Cagliari 268n., 319 e n., 320, 332, 333,
 345-349, 356, 421n.
 Caithness 36, 38
 Calabria 269, 274
 Calcedone 210 e n.
 Calvi 393
 Campidano 458
 Canada 124, 243
 Canton 243

 Caraibi/Caribbean/Caribe 122, 131, 184,
 439
 Caria 221n.
 Catalogna 369, 412
 Catania 276 e n., 277
 Ceila 348
 Chioggia 132
 Chito 218n., 221-224n., 225-227
 Cina 243
 Cocito 446
 Colimbètra 277
 Colofone 218 e n.
 Comiso 270, 280, 288
 Como, Lago di 244
 Corea 243
 Corinto 185, 210
 Cremona 247
 Croazia 243
 Cuma 223n., 227
 Cumbria 23
 Curonia 108

 Dafnunte 220, 226
 Dagverðarnes 40, 44
 Danubio 243
 Delaware 135
 Delfi 210n., 215 e n.,
 Denmark (Danimarca) 35, 37, 65, 83n.,
 95n., 99, 108n., 112, 123, 133
 Dímunarovogur 44
 Djerba 263n.
 Dnieper 108
 Dominican Republic (Rep. Dominicana)
 131
 Drogio 133
 Dublin (Dublino) 38
 Dvina 93, 106

 East, fiume 244
 Ebro 434
 Efeso 225

- Egeo, Mare/Aegean Sea 86, 190, 213, 216, 274, 280, 284n., 330
- Egipto (Egitto) 433
- Eiríksstaðir 44
- Eiríksvogur 44
- Ellesponto 222n.
- England, v. Inghilterra
- Engroueland/Engrouiland 126n., 130 e n., 133
- Ennisfjall 24
- Erice 270
- Eritre 218n., 219, 225
- Eslanda/Estlanda 125, 133
- España, v. Spagna
- Estigia, v. Stige
- Estotiland/Estotilanda/Estotilandia 125, 126, 132, 133, 135 e n., 136
- Etna 131, 133
- Euripo 214n.
- Europa/Europe 111, 125, 130, 134, 136, 275, 317, 319, 332, 334, 403, 423, 453
- Extremadura 422
- Eyjafjarðará 32, 45
- Eyjafjöll 41
- Eyjafjörður 31, 32, 45, 46
- Fardhem 101
- Faxaflói 41
- Fiandra/Flanders 108n., 129, 132
- Firenze 383, 384
- Flegetonte 446
- Florida 453, 471
- Foshan 243
- Francia 198n., 245, 334, 382, 393, 395, 399, 401-403, 404n., 408-411, 415, 423
- Frisia 122
- Galepsos 211
- Galloway 45n.
- Gallura 458
- Gambia 243
- Garðaríki 98 e n.
- Garlate, Lago di 244
- Gautland 102n.
- Genova/Genoa 132, 320, 370, 393, 395, 396, 399, 414
- Germania/Germany 37, 108n., 112, 135, 193n., 194, 243, 334
- Giarra 248
- Gibraltar, Strait of (Stretto di Gibilterra) 132
- Girgenti 305n.
- Grecia/Greece 9, 121, 162n., 183-185, 188 e n., 190-195, 197, 198n., 203, 209n., 280
- Grímsmið 24
- Grislanda 133
- Grolanda 133
- Götland 38
- La Habana (L'Avana) 471
- Hades, v. Ade
- Haiti 131
- Hallsteinsnes 44
- Haukadalur 44
- Hautes-Alpes (Alte Alpi) 403
- Hedeby 94, 95n.
- Heiðnaberg 22, 23
- Hel 55
- Hólar 16, 22, 28, 39
- Holland, v. Olanda
- Holy Land (Terra Santa) 102
- Honduras 446
- Hudson 244
- Húnaflói 40
- Hvalseyjarfjörður 40
- Hvítá 17
- Hörðaland/Hordaland 40, 71
- Ilio, v. Troia

India 130
 Indiana 11
 Índico (Oceano Indiano) 439
 Inghilterra/England 35, 112, 127-129,
 132, 329
 Ionia 215, 225 e n., 226n.
Isole e arcipelaghi
 Alcatraz 435
 Anglesey 84n.
 Aran 7n.
 Asteria, v. Delo
 Asteride 155
 Avalon/Insula Pomorum 121, 122
 Baleari 338
 Bjarneyjar 43 e n.
 Bres 133
 British Isles (Isole Britanniche) 23,
 39, 41, 45n., 63, 83
 Broas 133
 Brokey 40, 44
 Canarias (Canarie) 439
 Cefalonia 184
 Cerdeña, v. Sardegna
 Ceylon/Serendip 238
 Chio 215n., 219, 220, 225, 227
 Cipro 226n., 263n.
 Citera 169n.
 Clazomene 209n., 213-216, 218n.,
 219-228
 Cnido 214, 215
 Cockaigne 122
 Corcira/Corfù 184, 212, 218n., 219,
 227
 Corsica 10, 263n., 278n., 311-314,
 320, 322, 323, 327, 329, 332,
 351-353, 393-409, 411-415
 Creta/Crete 263n., 437
 Csepel 243
 Cuba 10, 451, 453, 455 e n., 456,
 461, 462, 464-466, 468, 471
 Curraa, v. Ferdinanda

Dagaipi/Dagö/Hiiumaa 93
 Dambere 133
 Delo/Delos/Asteria 161, 284n.
 Drangey 22, 60, 61, 72
 Drimussa 213n.
 Dulichio 155, 157
 Eea/isola di Circe 87, 152, 155n.,
 159, 160, 163, 166, 169, 176, 195
 437
 Eolia 152, 158n., 169, 328
 Eptaneso 182
 Estrófades (Strofadi) 437
 Eubea 214n.
 Eyland 102n.
 Eysýsla/Saaremaa 99, 100
 Fagiani, Isola dei 245
 Falster 108
 Faroy/Färö 93
 Fehring 55, 70, 71
 Ferdinanda/Curraa/Giulia/Graham/
 Holtam/Nerita/Trifiletta 264, 266
 e n., 267 e n., 279, 281-283
 Flatey 31, 32, 40, 43, 44, 53
 Flegree 240
 Fortunate Islands/Isolas Afortunadas
 (Isole Fortunate) 121, 122n., 446
 Frislanda/Frisland 9, 121, 124, 125,
 128, 133, 137 e n.
 Færeyjar/Faroe Islands (Isole Faroe)
 35, 53, 57, 138
 Garðarshólmur, v. Islanda
 Giulia, v. Ferdinanda
 Gotland 9, 81, 88, 89n., 90-95, 97-
 103, 105-111, 113
 Graham, v. Ferdinanda
 Grande Isola della Guerra 243
 Greenland (Groenlandia) 23, 24, 40,
 88, 130 e n.
 Grímsey 21, 22, 31, 32, 40, 46
 Háramarsey 54, 60
 Hebrides (Ebridi) 31, 35-39, 43n., 44

- Heimaey 20, 31, 32, 42, 53
 Hergilsey 40, 43, 59
 Hiiumaa, v. Dagaipi
 Holtam, v. Ferdinanda
 Hrísey 31, 32, 44, 45
 Hvalsey/Qaqortukuloq 40
 Ibiza 263n.
 Icaria 125, 126n., 133
 Iceland, v. Islanda
 If 435
 Indonesia 243
 Insula Pomorum, v. Avalon
 Irlanda/Ireland 7, 38, 41, 44, 133,
 317
 Iscant 133
 Islanda/Garðarshólmr/Iceland 9, 15,
 18, 34, 133-135, 138
 Islands of the Blessed/Islands de la Ben-
 dición (I. dei Beati) 121, 122, 446
 Isola del dottor Moreau 435
 Isola del tesoro 435
 isola delle capre 152, 155, 156,
 162n., 169, 170n., 341
 isola delle Sirene 152, 156, 160, 169,
 170n.
 isola di Alcina 435
 isola di Arianna 435
 isola di Filottete 435
 isola di Prospero 435
 Isola di San Brandano/San Borondón
 328, 434
 Isola Serafini 247, 250
 Islas Afortunadas, v. Fortunate
 Islands
 Itaca/Ítaca/Ithaca 9, 10, 151, 152
 e n., 153 e n., 155 e n., 156 e
 n., 157-159, 161-172, 173 e n.,
 174, 175 e n., 176, 181-185 e n.,
 186-188 e n., 189 e n., 190 e n.,
 191-197, 198 e n., 199-203, 257,
 423, 435, 437, 453
 James/Kunta Kinte 243
 Jauja 435
 Kastellòrizo 190-192
 Kunta Kinte, v. James
 Lampedusa 304
 Lérins 434
 Lesbo 219
 Leucade 184, 219
 Lilliput 122
 Lucciarra 249
 La Maddalena 349
 Maiorca 263n., 286n.
 Málmey 21, 22
 Malta 11, 12, 259-263 e n., 268
 Man, Isle of/Mōn (Isola di Man) 83
 Manhattan 244
 Marajo 242
 Maratussa 213n.
 Melo 213
 Mimant 133
 Møn 108
 Nerita, v. Ferdinanda
 Nigger Island 435
 Nublar 122
 Nuova Caledonia 407, 411 e n., 412
 Nuova Zelanda 243
 Oigia/isola di Calipso 152 e n., 153,
 155n., 156, 159, 160n., 163, 169,
 176, 182, 274, 437
 Orkneyjar/Orkney Islands (Orcadi)
 19, 39, 53, 57
 Outer Hebrides, v. Suðreyjar
 Pantelleria 257, 258, 264, 266, 268,
 281n.
 Paro 213n.
 Pele 213n.
 Pianosa/Planasia/Planêsia 434
 Polinesia 184, 411, 412
 Procida 240
 Purkey, v. Svíney
 Qaqortukuloq, v. Hvalsey

- Rhode Island 398
 Rodi 210n., 216, 218n., 219, 263n.
 Saaremaa, v. Eysýsla
 Saint Malo 240
 Salonicco 192n., 198n.
 Same/Samo 155 e n., 157, 216n.,
 218, 219, 227 e n.
 Samotracia 211, 218, 219
 Sámsey 51, 55, 72-75
 San Borondón, v. Isola di San Bran-
 dano
 San Pietro 349
 Santo Domingo 131
 Sardegna/Cerdeña 10, 11, 209n.,
 259, 263n., 274, 278n., 311-313
 e n., 314, 315, 317-319, 323,
 329, 332-338, 345-347, 348n.,
 349-353 e n., 355n., 357-359,
 361-364 e n., 365-368, 370-372,
 398, 432, 453, 454n., 455, 457 e
 n., 458, 464
 Šaregrad 243
 Sauðeyjar 54
 Saxa 58
 Scheria 155n., 160, 161 e n., 165,
 169
 Schiermonnikoog 147
 Serendip, v. Ceylon
 Serifo 211n.
 Shetland/Shetlands 19, 35
 Sicilia 10, 258, 260, 262, 263 e n.,
 264-266 e n., 268 e n., 269-275,
 276 e n., 278 e n., 279-281, 284,
 285, 287, 288, 298, 299, 301,
 303, 305 e n., 311-313 e n., 314,
 316, 317 e n., 318, 323, 375,
 377-379 e n., 380-382, 384, 386,
 390n., 457
 Sifno 213n.
 Skrúðey/Skrúðr/Skrúður 40
 Skull Island 435
 Sorna 122
 Stokkahólmur 58
 Stykkishólmur 34, 43, 44
 Suðreyjar/Suðureyjar/Outer Hebrides
 (Ebridi esterne) 35, 36
 Suðurey 40, 44
 Svefneyjar 40, 44
 Svíney/Purkey 40, 44
 Tabarca 434
 Talas 133
 Taso 211 e n., 212n., 214n., 219,
 223n., 227
 Tenedo 219
 Tiberina 244
 Trans 133
 Trifletta, v. Ferdinanda
 Trinachia/Trinacria 163n., 169,
 170n., 295n.
 Umananda 243
 Utopia 311n.
 Vestmannaeyjar/Westman Islands 20,
 31, 32, 40-43, 46, 53, 58
 Vido 214
 Viðey 21
 Viscontea, Isola 244
 Vitar 112n.
 Westman Islands, v. Vestmannaeyjar
 Zacinto 155, 157
 Þórunnarey 45
 Þruma 69-71
 Öxney 40, 44
 Italia 305, 331, 334, 354n., 368, 379n.,
 381, 455, 457 e n.
 Ithaca, Queensland 185n.
 Ithaca, USA 185n.
 Jamtaland 95
 Jerusalem (Gerusalemme) 102, 106, 111
 Jordan (Giordano) 15
 Jölduhlaup 41

- Kjalarnes 37, 39
 Kollafjörður 21
 Kristsnes 45
 Krypton 434
- Lacedemone, v. Sparta
 Lacio (Lazio) 457
 Laxárdalr 37, 57
 Lebedo 225
 Lecco 244
 Leinster 38
 Leirhöfn 43
 Lete 446
 Luce 223n., 224n., 227
 Libya (Libia) 121
 Linköping 102, 111
 Lisbona 320
 Liver Sea 123
 Livonia 105
 Logudoro 356, 458
 Lortica 316, 317
 Low Countries (Paesi Bassi) 126
 Luzzara 249
 Lübeck (Lubecca) 107, 108
- Macedonia 223
 Madrid 346n.
 Malea 169n.
 La Mancha (La Mancia) 439
 Mantova 245
 Marocco 261
 Marsella (Marsiglia) 435
 Meandro 227n.
 Mediterraneo, Mare 11, 192, 259, 262, 268
 e n., 269, 274, 276, 278n., 290, 293,
 296, 297n., 299, 311, 317, 323, 338
 Melar 33
 Melrakkaslétta 43
 Menai Strait (Stretto di Menai) 84n.
 Messina 270
 Miami 453, 454, 455n., 461, 464
- Mileto 210, 225, 227n.
 Mitilene 214, 215n., 218n., 219, 227
 Miunte 225, 227n.
 Molo, Golfo di 183
 Montelusa 265, 291, 293
 Montreal 244
 Moray 38
 Myrkinos 211
 Mälär 108
 Møre 39
- Napoli 261, 320, 377, 382, 383, 397
 Neapolis 211
 Nerito 157, 183
 Nidelven 83n.
 Ninfa, contrada 294-296, 298
 Nord, Mare del/North Sea 9, 31, 35-37,
 86, 107, 137, 147
 North America (America settentrionale)
 121, 131, 134
 North Pole (Polo Nord) 123, 125, 129
 Norway (Norvegia) 19, 22, 27, 31, 33-
 38, 40, 45, 54, 56, 57, 60, 62, 63, 95,
 98, 112, 123, 133-135
 Noto 285
 Novgorod 107 e n.
 Nozio 218, 220 e n., 221n., 226
- Ocean (Oceano, fiume mitico) 86, 87
 Oceano Pacifico/Pacífico 184n., 439
 Oddi 27
 Oisyme 211
 Olanda/Holland 133, 243
 Olimpo 297n., 331
 Olofsholm S:t, v. Akergarn
 Oltretomba, v. Ade
 Orellana la Vieja 423, 428n., 429, 440
 Oristano 367 e n., 458
- Pacífico, v. Oceano Pacifico
 Pachino 273

- Palermo 261, 262, 265, 270, 317, 323,
 375, 376 e n., 377, 378, 383, 384-
 386, 388-390 e n.
 Parigi/Paris 134, 198, 243, 320, 321,
 329, 330, 332, 402, 410, 411
 Parma 245
 Pavia 319
 Península Ibérica (Penisola iberica) 455
 Perachora 210
 Pérgamo 437
 Persia 125, 129, 217, 220n., 223n., 225,
 226 e n.
 Piacenza 245
 Pireo 218n.
 Pistoro 212n.
 Platea 218n.
 Po 10, 237-239, 241, 244-247, 249-253
 Policna 219, 226
 Polizzi Generosa 275
 Porlanda 133
 Porto Empedocle 265, 282
 Praga 316

 Racalmuto 10, 263, 265, 288
 Rauðagnúpur 43
 Reggio Emilia 249
 Reistargnúpur 501
 Reykjanes 41, 43
 Reykjavík 21, 32, 37, 38n.
 Riga 107
 Rio de Janeiro 320
 Roma/Rome 91, 105, 244, 282, 314,
 316, 317n.
 Roma, Gotland 102
 Ross 38
 Russello 291
 Russia 93, 98, 106, 110, 243

 San Francisco 435
 San Lorenzo 244
 San Marino 397, 398

 San Vito Lo Capo 270
 Sanestol 133
 Sava 243
 Scandinavia 88, 89, 91n., 98, 100, 135
 Schleswig 107
 Sciacca 266, 281n., 282, 283
 Scotland/Scotia (Scozia) 37, 38, 44, 45n.,
 132
 Selvogur 27
 Senegal 243
 Serbia 243
 Sevilla (Siviglia) 442
 Siglufjörður 40
 Siracusa 265
 Sjælland 84n.
 Skagafjörður 22
 Skálholt 16, 17, 20, 26, 28
 Skaptè Hyle 211n.
 Skarðströnd 43
 Skjálfandi 31
 Skåne 108
 Smirne 221
 Snæfellsnes 38
 Sogn 36
 South America (America del Sud) 134
 South Bend 11
 South Carolina (Carolina del Sud) 131
 Spagna/España/Spain 121, 122, 245,
 316, 424n., 440
 Sparta/Lacedemone 156, 225
 Stati Uniti 185n., 243, 274
 Stengrímsfjörður 40, 46
 Stenkyrka 101
 Stige/Estigia 291, 446
 Stockholm (Stoccolma) 34, 89, 107
 Sud Sudan 243
 Suðrland/Sutherland 36, 38
 Svarfaðardalur 45
 Svezia/Suetia/Sweden 35, 91, 92n., 94-
 97, 99, 100, 101n., 104, 108, 111n.,
 112, 133, 135, 243

- Svizzera 248
- Tebe 225
- Tevere 244
- Torino 246, 333, 377, 380, 383
- Torsburgen, v. Þorsborg
- Toscana 434, 457
- Trapani 265
- Troia/Ilio 152, 169n., 172, 175, 192,
196, 201, 202, 211n.
- Truso 94
- Tunisia 264, 268
- Töður 44
- Ulster 405n.
- Ulvshale 108
- Venice (Venezia) 125, 128, 130, 132, 135 en.
- Vestfold 37
- Vesuvius (Vesuvio) 131, 133
- Vigàta 260, 291
- Vinland 124
- Visby 97, 105n., 107, 108
- Voss 40
- Wales (Galles) 84n.
- Weser 123
- Zaila 348
- Þingvellir 57
- Þistilsfjörður 43
- Þorsborg/Torsburgen 93
- Þorskafjörður 44
- Þórsnes 44

INDICE

<i>La condizione insulare</i> Giuseppe Marci, Maria Elena Ruggerini	7
Parte I	
<i>Icelandic miracles: islands, sea, and shore</i> Ásdís Egilsdóttir	15
<i>Iceland and the islands in Landnámabók</i> Lorenzo Lozzi Gallo	31
<i>Shelters and traps: on the diverse significance of islands in Icelandic sagas</i> Anna Solovyeva	51
<i>A representation of islandness: the case of Guta saga 'The history of the Gotlanders'</i> Veronka Szöke	81
<i>Inventing Frislanda insula in the sixteenth century or how the Venetian Zeno brothers manipulated the map of the North Atlantic</i> Rolf H. Bremmer Jr	121
<i>Cees Nooteboom: il poeta che ama le isole</i> Fulvio Ferrari	147
<i>Odisseo, Penelope e Itaca: la homophrosyne nell'isola</i> Morena Deriu	151
<i>Itaca non esiste: narrazioni e rarefazioni di un'isola nella letteratura greca contemporanea</i> Gilda Tentorio	181

<i>La dinamica isola-perea nelle strategie di rientro in patria di esuli e fuoriusciti greci fra V e IV secolo a.C.: il caso di Clazomene</i> Laura Loddo	209
Parte II	
<i>Le isole fluviali del Po nell'immagine letteraria</i> Davide Papotti	237
<i>Isole mediterranee nell'immaginario narrativo di Sciascia, Camilleri e Bufalino (con un cenno a Tomasi di Lampedusa)</i> Giuseppe Marci	257
<i>Isola, regione, nazione, Stato: il passaggio dall' 'isola-mondo' al 'mondo intorno all'isola' nella letteratura mediterranea contemporanea</i> Carola Farci	311
<i>Disegnare l'inganno: il mito dell'isola e i "disonesti giudizi dello straniero" tra realtà e utopia</i> Aldo Accardo	327
<i>Insula, natio o republicha? La Sardegna in due testi fondatori di epoca medievale</i> Franciscu Sedda	345
<i>Il partito regionista/autonomista negli anni post-unitari in Sicilia</i> Dario Lanfranca	375
<i>La specialità politico-giuridica della Corsica: tra passato, presente e futuro</i> André Fazi	393
<i>Islas: mitologías, narratologías, etnografía</i> José Manuel Pedrosa	421

<i>La expresión profunda de la nostalgia en el análisis lingüístico-textual de las poesías de los poetas improvisadores sardos y cubanos</i>	451
Daniela Zizi	
Autori	473
Indice dei nomi e delle opere letterarie	477
Indice dei personaggi letterari	489
Indice dei nomi geografici	495

Finito di stampare
nel mese di settembre 2019
per conto di Prometheus (MI)
Printed in Italy